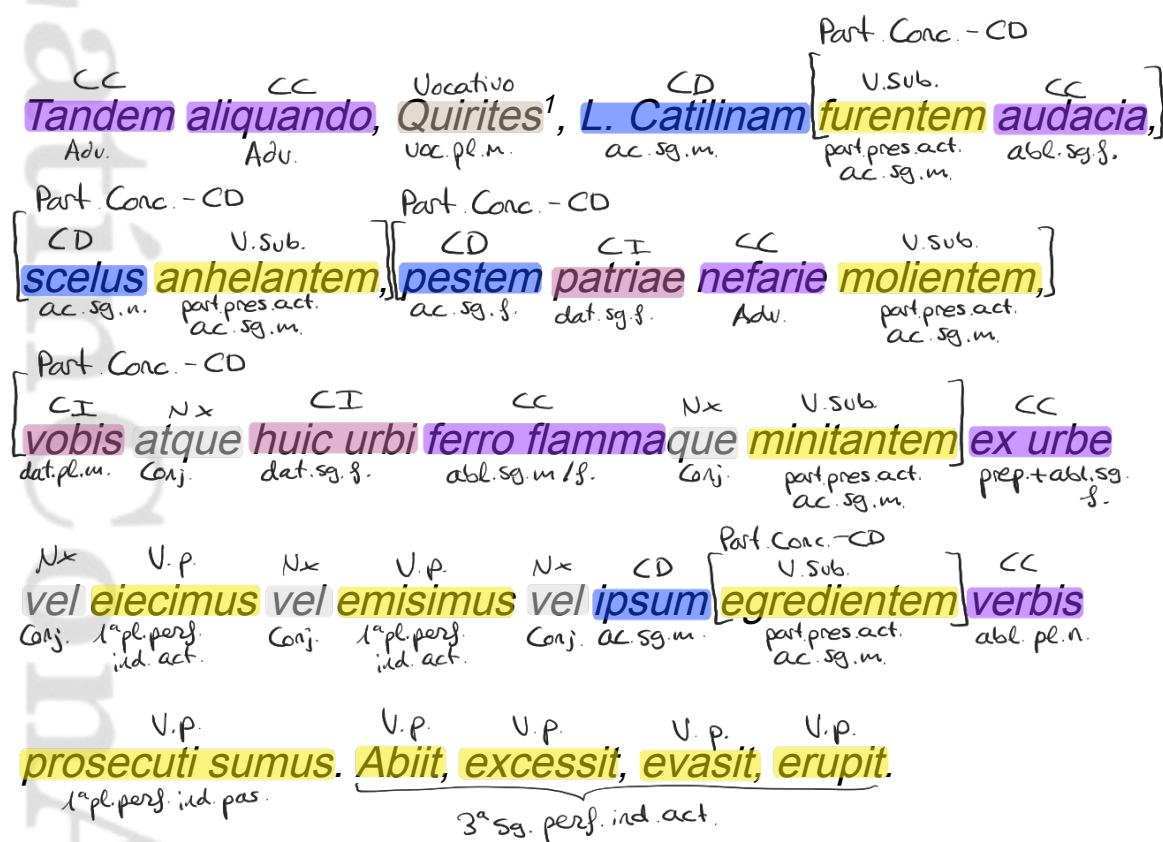


5.2. CICERÓN, Catilina 2.1. Catilina ha huido de Roma. Tras la presión de Cicerón en la primera Catilinaria, Catilina ha abandonado la ciudad.



Notas:

1-. *Quirites*: apelativo propio de los ciudadanos romanos.

Traducción:

¡Por fin, finalmente, ciudadanos, a Lucio Catilina, que delira de audacia, exhalando el crimen, quien prepara impíamente la peste para la patria, que os amenaza a vosotros y a esta ciudad con el hierro y el fuego, de la ciudad o lo hemos echado o lo hemos dejado marchar o a él mismo, al salir, lo hemos acompañado con palabras! Se ha marchado, se ha retirado, ha huido, ha irrumpido.